

Kepada / To : PT. Bank UOB Indonesia (“Bank”)

Tanggal / Date :

RINCIAN UMUM / GENERAL DETAILS		
Type Kredit / Credit Type :		Transfer / Transfer :
Nama dan Alamat Pemohon / Applicant’s Name and Address :		Nama dan Alamat Penerima / Beneficiary’s Name and Address :
NPWP / NPWP :		Konfirmasi / Confirmation :
Bank Penerus / Advising Bank * :		
Kode SWIFT / SWIFT Code:		Nilai / Amount :
*Bank berhak menentukan untuk meneruskan LC terlebih dahulu melalui Grup UOB yang ada di negara Penerima / Bank has the right to firstly advise the LC through UOB Group located at the Beneficiary’s Country		Toleransi / Tolerance : + % dan / and - %
Tempat Berakhir / Expiry Place :		Tanggal Berakhir / Expiry Date :
Jangka Waktu / Tenor :		Tanggal Pengiriman Terakhir / Last Shipment Date :
		Tersedia kepada / Available with :
Periode Presentasi / Presentation Period :		Secara / by :
		Syarat Perdagangan / Trade Terms :
RINCIAN PENGAPALAN / SHIPMENT DETAILS		
Pengiriman Sebagian / Partial Shipment :		Pindah Kapal / Transshipment :
Tempat Penyerahan Barang / Place of Taking in Charge :		Tempat Tujuan Akhir / Place of Final Destination :
Pelabuhan Muat / Port of Loading :		Pelabuhan Bongkar / Port of Discharge :
RINCIAN BARANG / GOODS DETAILS		
Deskripsi Barang / Description of Goods :	No. Kontrak / Contract No.	
	Kode HS / HS Code	
	Negara Asal / Country Origin	
	Volume / Volume	
	Harga satuan / Unit price	
☐ Dilanjutkan ke Lampiran A / Continued to Appendix A		
DOKUMEN YANG DIPERSYARATKAN / DOCUMENTS REQUIRED		
☐		
☐		
☐		
☐		
☐		
Dokumen lain dipersyaratkan, sebagaimana tercantum pada Lampiran A / Other document(s) is(are) required, as stipulated in Appendix A		
SYARAT TAMBAHAN / ADDITIONAL CONDITIONS		
☐ Dilanjutkan ke Lampiran B / Continued to Appendix B		
BIAYA / CHARGES		
Biaya Penerbitan / Issuance Fee :		Rekening Pendebitan / Debit Account :
Biaya Penyimpangan / Discrepancy Fee :		☐
Biaya di luar Bank / Charges outside Bank :		
PERNYATAAN DAN KUASA / STATEMENT AND AUTHORIZATION		
1. Permohonan penerbitan LC atau SKBDN sebagaimana tercantum pada Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN ini beserta lampiran-lampiran yang ada merupakan satu kesatuan dan tidak dapat dibatalkan secara sepihak tanpa persetujuan Bank, dan sepenuhnya merupakan beban dan tanggung jawab saya/kami. / The LC or SKBDN issuance request as stipulated in this LC/SKBDN Issuance Application together with any of all its attachments are integral part and cannot be revoked without Bank’s consent, and is my/our full liability and responsibility. 2. Khusus untuk penerbitan LC, LC yang diterbitkan oleh Bank tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum pada Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (Revisi 2007) yang diterbitkan oleh International Chambers of Commerce Paris, Publikasi No. 600 maupun segala perubahannya atau penggantinya (“UCP”) yang berlaku saat penerbitan LC, dimana lebih lanjut saya/kami setuju untuk terikat dengan syarat dan ketentuan yang terdapat di dalamnya. / Specific for LC issuance, LC issued by Bank is subject to terms and conditions stipulated in Uniform Customs and Practice for Documentary Credit (2007 Revision) issued by International Chambers of Commerce Paris, Publication No. 600 or all of its amendment or substitution (“UCP”) applicable at the time when issuing the LC, whereby furthermore I/we agree to be bound with terms and conditions therein. 3. Khusus untuk penerbitan SKBDN, SKBDN yang diterbitkan oleh Bank tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum pada Peraturan Bank		

Indonesia (PBI) No. 5/6/ PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri sebagaimana diubah dengan PBI No. 10/5/PBI/2008 tentang Perubahan atas PBI No. 5/6/PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri maupun segala perubahannya atau penggantian yang berlaku saat penerbitan SKBDN, dimana lebih lanjut saya/kami setuju untuk terikat dengan syarat dan ketentuan yang terdapat di dalamnya. / *Specific for SKBDN issuance, SKBDN issued by Bank is subject to terms and conditions stipulated in Peraturan Bank Indonesia (PBI) No. 5/6/ PBI/2003 regarding Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri as amended by PBI No. 10/5/PBI/2008 regarding Perubahan atas PBI No. 5/6/PBI/2003 tentang Surat Kredit Berdokumen Dalam Negeri or all of its amendment or substitution applicable at the time when issuing the SKBDN, whereby furthermore I/we agree to bind with terms and conditions inside it.*

4. Dalam hal penerbitan LC atau SKBDN tidak mensyaratkan penutupan asuransi oleh Penerima (contohnya menggunakan syarat perdagangan selain CIF atau CIP Incoterms 2020), saya/kami bertanggung jawab atas kebutuhan penutupan asuransi dalam transaksi tersebut, termasuk menanggung segala biayanya. / *In the event LC or SKBDN issuance does not require any insurance coverage by Beneficiary (for example, when using trade terms other than CIF or CIP Incoterms 2020), I am/we are responsible for the necessity of insurance on that transaction, including to bear all of the charges.*

5. Saya/Kami memberikan kuasa dan persetujuan kepada Bank untuk membayar dan/atau mengaksep atas tanggungan saya/kami setiap dokumen yang diserahkan oleh Penerima atau bank yang ditunjuk Penerima kepada Bank, begitu Bank, menurut pendapatnya sendiri, menyatakan dokumen yang diterima sesuai dengan LC atau SKBDN. Atas hal tersebut saya/kami juga menyatakan dengan tanpa syarat dan tidak dapat ditarik kembali bahwa dokumen tersebut sesuai dengan LC atau SKBDN dan setiap sejumlah uang yang dibayarkan oleh Bank, termasuk namun tidak terbatas pada bunga, biaya, biaya yang dibebankan kepada pihak selain saya/kami namun biaya tersebut tidak dapat dilunasi oleh pihak lain tersebut, denda, kerugian, pajak, dan ongkos (jika ada) yang timbul sehubungan dengan penerbitan LC atau SKBDN, menjadi hutang saya/kami dan merupakan tanggung jawab saya/kami yang wajib segera dilunasi oleh saya/kami. Jika dana pada rekening kami di Bank tidak mencukupi untuk melunasi hutang tersebut, maka dengan ini saya/kami memberikan kuasa kepada Bank untuk mencairkan atau menarik fasilitas pinjaman manapun yang telah diberikan Bank kepada saya/kami, termasuk mengenakan bunga atas pinjaman yang dicairkan atau ditarik oleh Bank tersebut, untuk melunasi hutang saya/kami. / *I/we hereby authorized and approved the Bank to pay and/or accept on my/our responsibility any documents presented by Beneficiary or Bank appointed by Beneficiary to Bank, upon Bank, based on Bank's own opinion, declare that the presented documents are compliant with the LC or SKBDN. For that condition, I/we also irrevocably and unconditionally declare that the said documents are complaint with the LC or SKBDN and any amount paid by the Bank, including but not limited to interests, fees, fees which are charged to parties other than me/us and the said fees are unable to be settled by those parties, fines, losses, tax and charges (if any) arising, are my/our indebtedness and being my/our responsibility which is obliged to be settled by me/us. If the fund available in my/our account with Bank is not sufficient to settle the said indebtedness, I/we hereby authorize Bank to disburse or draw any loan facility granted by Bank to me/us, including to charge any interest into the said loan disbursed or drawn by Bank, to settle my/our indebtedness.*

6. Segala biaya yang telah dibayarkan oleh saya/kami kepada Bank tidak dapat ditarik/dibatalkan atau dikembalikan lagi kepada saya/kami, termasuk dalam hal telah dilakukannya pembatalan atas LC atau SKBDN tersebut. / *All fees which have been paid by me/us to Bank is irrevocable or non refundable to me/us, including in the event cancellaton to the said LC or SKBDN has been executed.*

7. Saya/Kami mengikatkan diri untuk membayar ganti rugi kepada Bank dan membebaskan Bank dari dan terhadap setiap dan semua pembayaran, kerugian, biaya-biaya yang mungkin diderita/ditanggung oleh atau diwajibkan kepada Bank yang berhubungan dengan atau karena penerbitan LC atau SKBDN pada setiap waktu, termasuk tetapi tidak terbatas pada biaya yang timbul dari pembayaran Bank atas LC atau SKBDN. / *I/We bind myself/ourselves to compensate Bank and indemnify Bank from and against any or every payments, losses, costs that may be suffered/borne by or obliged to Bank related to or due to LC or SKBDN issuance at any time, including but not limited to costs arising from Bank's payment for LC or SKBDN.*

8. Saya/Kami memberi kuasa kepada Bank untuk mendebit Rekening Pendebetan untuk keperluan pelunasan segala kewajiban, pembayaran biaya-biaya, atau hal lain yang menjadi tanggung jawab saya/kami terkait LC atau SKBDN yang diterbitkan oleh Bank berdasarkan Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN ini. Jika mata uang Rekening Pendebetan berbeda dengan mata uang transaksi, maka Bank berhak menggunakan nilai tukar yang berlaku pada Bank. / *I/We authorize Bank to debit the Debit Account mentioned above for the purpose of settlement of all liabilities, charges payment, or my/our other responsibilities related to the LC or SKBDN issued by Bank based on this LC/SKBDN Issuance Application. If currency of the Debit Account is different with the transaction currency, Bank has the right to use the applicable exchange rate.*

9. Dalam hal saya/kami diwajibkan membayar kepada Bank sejumlah nilai tertentu sebagaimana dipersyaratkan untuk penerbitan LC atau SKBDN, maka saya/kami memberi kuasa kepada Bank untuk mendebit Rekening Margin dan kemudian memindahbukukan nilai tersebut ke dalam rekening Bank. Saya/kami setuju dan mengakui bahwa jumlah yang didebit dari Rekening Margin sudah merupakan milik Bank sejak tanggal pendebitan oleh Bank, dan Bank akan mengembalikan ke Rekening Margin dalam waktu 1 bulan setelah segala kewajiban saya/kami pada LC atau SKBDN terkait telah selesai. / *In the event I am /we are required to pay the Bank a certain amount as required to issue the LC or SKBDN, I/we hereby authorize the Bank to debit the Margin Account and to transfer that amount to the Bank's Account. I/we agree and acknowledge that the amount debited from the Margin Account is already property of the Bank since the date it's debited by the Bank and Bank shall return it to the Margin Account, within 1 month upon settlement of all of my/our liabilities under the related LC or SKBDN issued.*

10. Saya/kami memahami dan menyetujui bahwa pelaksanaan kewajiban Bank berdasarkan LC atau SKBDN sangat tergantung pada keberadaan ketentuan perundang-undangan, perintah atau keputusan/ketetapan yang dikeluarkan oleh instansi yang berwenang atau yang timbul dari suatu sebab lain diluar kekuasaan Bank. / *I/we acknowledge and agree that the Bank's performance on the LC or SKBDN is highly dependent on the existence of statute, order or decision/decreed issued by authorized institution or arising from any other reason beyond the Bank's authority.*

11. Terkait penyerahan dokumen kepada Bank atas LC atau SKBDN, saya/kami bertanggung jawab atas : (a) Bentuk, kecukupan, keakuratan, keaslian, pemalsuan, atau pengaruh hukum dari setiap tandatangan atau dokumen yang diserahkan kepada Bank; (b) Pernyataan umum atau khusus yang dibuat atau ditempatkan di atas setiap dokumen yang diserahkan kepada Bank; (c) Deskripsi, kuantitas, berat, kualitas, kondisi, kemasan, pengiriman, nilai atau keberadaan barang, jasa, atau kinerja lainnya atau data yang diwakilkan oleh atau dirujuk dari setiap dokumen yang diserahkan kepada Bank; dan/atau (d) Itikad baik, kelalaian, kesanggupan, kinerja atau kedudukan dari setiap pihak yang menerbitkan atau dirujuk dari setiap dokumen yang diserahkan kepada Bank. / *Related to the document presentation to Bank under LC or SKBDN, I/we am/are responsible for : (a) the form, sufficiency, accuracy, genuineness, falcification, or legal effect of any signature or documents presented to Bank; (b) the general or particular statements made in, or superimposed on any documents presented to Bank; (c) The description, quantity, weight, quality, condition, packing, delivery, value or existance of goods, services, or other performance or data represented by or referred to in any documents presented to Bank; and/or (d) the good faith, negligence, solvency, performance, or standing of any person who is issuing or referred to in any document presented to Bank.*

12. Dalam hal terdapat perubahan LC atau SKBDN yang berdasarkan permintaan saya/kami yang ada, Pernyataan dan Kuasa ini juga mengikat saya/kami berkenaan dengan LC atau SKBDN yang sudah diubah dan berkenaan dengan setiap tindakan yang diambil Bank sesuai dengan perubahan LC atau SKBDN tersebut. / *In the event there is amendment to the LC or SKBDN in accordance to my/our request, these Statement and Authorization shall also bind me/us with respect to the amended LC or SKBDN and to any action taken by Bank in relation to the said LC or SKBDN amendments.*

13. Syarat dan ketentuan yang tercantum dalam setiap dokumen terkait pemberian fasilitas LC atau SKBDN oleh Bank kepada saya/kami, termasuk perjanjian kredit, syarat-syarat dan ketentuan umum, maupun dokumen jaminan terkait ("**Perjanjian Kredit**") merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN ini. Dalam hal terdapat pertentangan antara salah satu atau beberapa syarat dan ketentuan dalam Perjanjian Kredit dengan salah satu atau beberapa syarat dan ketentuan dalam Pernyataan dan Kuasa ini maka syarat dan ketentuan dalam Pernyataan dan Kuasa ini yang berlaku. / *Terms and conditions stipulated in every documents related to the LC or SKBDN facility granted by Bank to me/us, including credit agreement, general terms and conditions, or the related collateral documents ("**Credit Agreement**") is being integral part of this LC/SKBDN Issuance Application. In the event of a conflict between one or more terms and conditions of the Credit Agreement with one or more terms and conditions of these Statement and Authorization, the terms and conditions of this Statement and Authorization shall prevail.*

14. Kuasa saya/kami kepada Bank diberlakukan dengan hak substitusi, dan berlaku sejak ditandatangani, dan kuasa tersebut tidak akan berakhir dengan cara apapun, termasuk dengan sebab-sebab penghentian kuasa yang dimaksud pada Pasal 1813, 1814 and 1816 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata. / *The authority granted by me/us to Bank is enforceable with right of substitution, and effective since it was signed, and the authority shall not expire in any way whatsoever, including by the reasons of termination of power stipulated in article 1813, 1814 and 1816 of the Indonesian Civil Code.*

15. Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris, dimana apabila terdapat perbedaan antara versi Indonesia dengan versi Inggris, maka yang berlaku adalah teks dalam bahasa Indonesia. / *This LC/SKBDN Issuance Application is made in both Indonesian and English languages, whereby in the event of inconsistency between the Indonesian and English version, the Indonesian language text shall prevail.*

16. Pernyataan dan Kuasa yang tercantum dalam Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN ini telah disesuaikan dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku, termasuk Peraturan Otoritas Jasa keuangan. / *The Statement and Authorization stipulated in this LC/SKBDN Issuance Application have been adjusted to the prevailing laws and regulations, including the Indonesian Financial Services Authority regulations.*

Cap (jika dipersyaratkan) dan Penandatanganan Berwenang / Stamp (if required) and Authorized Signatory(ies)



LAMPIRAN / APPENDIX : A

No. / No. :

Tanggal / Date :

DESKRIPSI BARANG / DESCRIPTION OF GOODS

DOKUMEN YANG DIPERSYARATKAN / DOCUMENTS REQUIRED



SYARAT TAMBAHAN / *ADDITIONAL CONDITIONS*

DRAFT LC/SKBDN / *LC/SKBDN DRAFT*

Dalam hal Anda memilih "Diperlukan Draft / Draft Required" dengan menekan tombol dibawah ini, maka Anda akan mendapatkan Draft LC/SKBDN sesuai dengan Aplikasi Penerbitan LC/SKBDN yang telah Anda isi. / *In the event that you select "Draft Required/Draft Required" by pressing the button below, you will then get a LC/SKBDN draft according to the LC/SKBDN Issuance Application that you have filled out.*

Selanjutnya dengan mengeluarkan draft LC/SKBDN, maka Saya/Kami menyetujui syarat dan kondisi berikut / *Furthermore, by generating a LC/SKBDN draft, then I/We agree to the following terms and conditions :*

1.

Draft LC/SKBDN ini hanya merupakan simulasi untuk memberikan gambaran umum atas format LC/SKBDN yang akan diterbitkan, sehingga dengan demikian draft ini tidak mengikat Bank. Draft LC/SKBDN ini tidak perlu dikembalikan kepada Bank. / *This LC/SKBDN draft is only a simulation to provide a general description of the LC/SKBDN format to be issued, therefore this draft is not binding on the Bank. This LC/SKBDN draft is not required to be returned to the Bank.*
2.

Dalam hal Nasabah melakukan tambahan atau perubahan atas draft LC/SKBDN ini maka Nasabah wajib menyerahkan draft LC/SKBDN tersebut kepada Bank dan Bank berdasarkan draft LC/SKBDN yang telah diubah dan atau ditambahkan oleh Nasabah akan memberikan draft LC/SKBDN final yang wajib ditandatangani oleh Nasabah. Draft LC/SKBDN yang telah ditandatangani oleh Nasabah tersebut adalah merupakan satu kesatuan yang tidak terpisahkan dengan Aplikasi LC/SKBDN. / *In the event that Customer amends and varies to the LC/SKBDN draft, Customer needs to submit the LC/SKBDN draft to the Bank, and Bank, pursuant to the LC/SKBDN draft as amended and or varied by Customer, will provide a final LC/SKBDN draft which is required to be signed by Customer. The LC/SKBDN draft as duly signed by Customer will become an integral and inseparable part of the LC/SKBDN Application.*
3.

Draft LC/SKBDN ini merupakan milik Bank dan hanya diperuntukan untuk keperluan penerbitan LC/SKBDN Nasabah di Bank, karenanya tidak diperkenankan untuk disalin / diduplikasi / diberikan ke pihak lain yang tidak terkait dengan penerbitan LC/SKBDN ini, tanpa mendapatkan persetujuan dari Bank. Setiap penyalahgunaan atas draft ini adalah sepenuhnya menjadi tanggung jawab Nasabah dan dengan ini membebaskan Bank dari segala kemungkinan klaim, tuntutan dan atau gugatan yang mungkin terjadi dari pihak manapun atas alasan apapun. / *This draft LC/SKBDN belongs to the Bank and is only intended for the purpose of issuing the Customer's LC/SKBDN at the Bank, therefore it is not allowed to be copied/duplicated/given to other parties who are not related to this LC/SKBDN issuance, without obtaining approval from the Bank. Any misuse of this draft will solely be the responsibility of the Customer, and thereby releases the Bank of all possible claims, demands and or actions that may occur from any party for any reason.*

LAMPIRAN / *APPENDIX* :

No. / *No.* :

Tanggal / *Date* :

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

LAMPIRAN / *APPENDIX* :

No. / *No.* :

Tanggal / *Date* :

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA

DRAFT ONLY
PT. BANK UOB INDONESIA